

## ΝΟΜΟΣ 1176/81

Περί κυρώσεως της ψηφισθείσης εις Γενεύην το 1976 υπ' αριθμ. 144 Διεθνούς Συμβάσεως Εργασίας «περί των τριμερών συνεννοήσεως δια την προώθησιν της εφαρμογής των διεθνών κανόνων εργασίας» και ρυθμίσεως θεμάτων αφορώντων εις την εφαρμογήν αυτής.

(ΦΕΚ 184/Α/13-07-81)

### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ομοφώνως μετά της Βουλής απεφασίσαμεν:

#### Άρθρον πρώτον

Κυρούται και έχει ισχύν νόμου, η υπ'αριθμ. 144 Διεθνούς Σύμβασις Εργασίας «περί των τριμερών συνεννοήσεων δια την προώθησιν της εφαρμογής των διεθνών κανόνων εργασίας», ψηφισθείσα κατά την 61ην σύνοδον της Γενικής Συνδιασκέψεως της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας του έτους 1976, της οποίας το κείμενον εις πρωτότυπον εις την γαλλικην και εις μετάφρασιν εις την Ελληνικην γλώσσαν έχει ως ακολούθως :

#### ΣΥΜΒΑΣΙΣ 144

Περί των τριμερών συνεννοήσεων δια την προώθησιν της εφαρμογής των διεθνών κανόνων εργασίας.

Η Γενική Συνδιάσκεψις της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας συγκληθείσα εν Γενεύη υπό του Διοικητικού Συμβουλίου του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνελθούσα αυτόθι την 2αν Ιουν. 1976 εις την εξηκοστή πρώτην σύνοδον αυτής.

Αφού υπέμνησε τους όρους των υφισταμένων διεθνών συμβάσεων και συστάσεων εργασίας, ιδία την σύμβασιν περί συνδικαλιστικής ελευθερίας και προστασίας του συνδικαλιστικού δικαιώματος, 1948 , την σύμβασιν περί του δικαιώματος οργανώσεως και συλλογικής διαπραγματεύσεως, 1949, και την σύστασιν περί συνεννοήσεων επί εθνικού και βιομηχανικού επιπέδου , 1960, δια των οποίων επιβεβαιούται το δικαίωμα των εργοδοτών και εργαζομένων όπως συνιστούν ελευθέρους και ανεξαρτήτους οργανώσεις, και ζητείται η λήψις μέτρων προς προώθησιν αποτελεσματικών συνεννοήσεων , επί εθνικού επιπέδου, μεταξύ των δημοσίων αρχών και των εργοδοτικών και εργατικών οργανώσεων, ως και τας διατάξεις πλείστων διεθνών συμβάσεων και συστάσεων εργασίας υπό των οποίων προβλέπεται η συνεννόησις μετά των εργοδοτικών και εργατικών οργανώσεων επί των ληπτέων μέτρων ίνα δοθή ισχύς εις ταύτας.

Αφού εξήτασε το τέταρτον θέμα της ημερησίας διατάξεως της συνόδου , το οποίον φέρει τον τίτλον «Δημιουργία τριμερών μηχανισμών επιφορτισμένων με την προώθησιν της εφαρμογής των διεθνών κανόνων εργασίας» και αφού απεφάσισε την αποδοχήν ωρισμένων προτάσεων σχετικών προς τας τριμερείς συνεννοήσεις τας προοριζομένας δια την προώθησιν της εφαρμογής των διεθνών κανόνων εργασίας.

Αφού απεφάσισεν ότι αι προτάσεις αύται δέον να λάβουν τον τύπον διεθνούς συμβάσεως.

Αποδέχεται, σήμερον 21ην Ιουνίου του έτους 1976 την ως έπεται σύμβασιν, ήτις θα αποκαλήται σύμβασις περί των τριμερών συνεννοήσεων σχετικών προς τους διεθνείς κανόνας εργασίας 1976.

#### Άρθρο 1.

Εις την παρούσαν σύμβασιν οι όροι «αντιπροσωπευτικά οργανώσεις» σημαίνουν τας πλέον αντιπροσωπευτικάς εργοδοτικάς και εργατικάς οργανώσεις, αι οποίαι απολαύουν του δικαιώματος της συνδικαλιστικής ελευθερίας.

#### Άρθρο 2.

1. Πάν μέλος της διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας επικυρούν την παρούσαν σύμβαση, αναλαμβάνει την υποχρέωσιν όπως θέση εις εφαρμογήν διαδικασίας, αι οποίαι θα διασφαλίζουν αποτελεσματικές συνεννοήσεις μεταξύ των αντιπροσώπων της κυβερνήσεως, των εργοδοτών και των εργαζομένων, επί θεμάτων αφορώντων εις τας δραστηριότητας της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας, των αναφερομένων εις το άρθ. 5 παρ. 1 κατωτέρω.
2. Η φύσις και ο τύπος των εν παρ. 1 του παρόντος άρθ. , προβλεπομένων διαδικασιών, καθορίζονται εις εκάστην χώραν, συμφώνως προς την εθνικήν πρακτικήν, κατόπιν συνεννοήσεων μετά των αντιπροσωπευτικών οργανώσεων, εφ' όσον υφίστανται τοιαύται και εφ'όσον δεν έχουν εισέτι καθιερωθή τοιαύται διαδικασίαι.

#### Άρθρο 3.

1. Δια τας εξεταζομένας υπό της παρούσης συμβάσεως διαδικασίας οι εργοδοτικοί και εργατικοί αντιπρόσωποι θα επιλέγωνται ελευθέρως υπό των αντιπροσωπευτικών οργανώσεων των, εφ'όσον υφίστανται τοιαύται.
2. Οι εργοδότες και εργαζόμενοι, εκπροσωπούνται επί ίσης βάσεως εντός παντός οργανισμού, μέσω του οποίου πραγματοποιούνται αι συνεννοήσεις.

#### Άρθρο 4.

1. Η αρμοδία αρχή θα αναλάβη την ευθύνην της διοικητικής υποστηρίξεως των υπό της παρούσης συμβάσεως προβλεπομένων διαδικασιών.
2. Μεταξύ της αρμοδίας αρχής και των αντιπροσωπευτικών διατάξεων, εάν υφίσταται τοιαύται, θα γίνουν οι απαραίτητοι διακανονισμοί δια την χρηματοδότησιν πάσης εκπαιδεύσεως αναγκαίας εις τα μετέχοντα των διαδικασιών τούτων πρόσωπα.

#### Άρθρο 5.

1. Αι υπό της παρούσης συμβάσεως προβλεπόμεναι διαδικασίαι, δέον όπως έχουν ως αντικείμενον συνεννοήσεις, επί των κάτωθι θεμάτων:
  - α) Των κυβερνητικών απαντήσεων εις τα ερωτηματολόγια επί θεμάτων εγγεγραμμένων εις την ημερησίαν διάταξιν της Διεθνούς Συνδιασκέψεως Εργασίας ως και των κυβερνητικών παρατηρήσεων σχετικώς προς τα προσχέδια κειμένων , τα οποία δέον όπως συζητηθούν υπό της Συνδιασκέψεως.
  - β) Των προτάσεων, αι οποίαι πρόκειται να διατυπωθούν προς την η τας αρμοδίας αρχάς, εν συνδυασμώ προς την υποχρέωσιν υποβολής εις ταύτας των συμβάσεων και συστάσεων, συμφώνως προς το άρθ. 19 του Καταστατικού της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας.
  - γ) Της επανεξετάσεως εις κατάλληλα χρονικά διαστήματα μη επικυρωθεισών συμβάσεων και συστάσεων, εις τας οποίας δεν εδόθη εισέτι ισχύς προς εξέτασιν των μέτρων άτινα δύνανται να ληφθούν, προς προώθησιν της εφαρμογής και ενδεχομένως της κυρώσεως τούτων.
  - δ) Των ζητημάτων τα οποία δύνανται να προκύψουν εκ των υποβαλλομένων εις το Διεθνές Γραφείον Εργασίας εκθέσεων, δυνάμει του άρθ. 22 του Καταστατικού της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας.
  - ε) Των προσώπων των αναφερομένων εις την καταγγελίαν επικυρωθεισών συμβάσεων.
2. Ινα διασφαλισθή η αποτελεσματική εξέτασις των εν παρ. 1 του παρόντος άρθ., αναφερομένων θεμάτων, δέον όπως λαμβάνουν χώραν συνεννοήσεις, εις κατάλληλα χρονικά διαστήματα , καθοριζόμενα δια κοινής συμφωνίας, τουλάχιστον όμως άπαξ του έτους.

#### Άρθρο 6.

Οσάκις κρίνεται σκόπιμον, κατόπιν συνεννοήσεως μετά των αντιπροσωπευτικών οργανώσεων, εάν υφίστανται τοιαύται, η αρμόδια αρχή θα καταρτίζη ετησίαν έκθεσιν επί της λειτουργίας των υπό της παρούσης συμβάσεως προβλεπομένων διαδικασιών.

#### Άρθρο 7.

Αι επίσημοι επικυρώσεις της παρούσης συμβάσεως ανακοινούνται προς τον γενικόν Διευθυντήν του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας παρ' ου και καταχωρίζονται.

#### Άρθρο 8.

1. Η παρούσα σύμβασις δεσμεύει μόνον τα Μέλη της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας ων η επικύρωσις έχει καταχωρισθή υπό του Γενικού Διευθυντού.
2. Αύτη τίθεται εν ισχύι , δώδεκα μήνες μετά την υπό του γενικού Διευθυντού καταχώρισιν των επικυρώσεων δύο Μελών.
3. Ακολούθως η σύμβασις αύτη , άρχεται ισχύουσα δι' έκαστον Μέλος, δώδεκα μήνας αφ' ης καταχωρισθή η επικύρωσις αυτού.

#### Άρθρο 9.

1. Παν Μέλος επικυρούν την παρούσαν σύμβασιν, δύναται να καταγγείλη ταύτην μετά πάροδον δεκαετίας από της ενάρξεως της αρχικής ισχύος αυτής , δια πράξεως ανακοινουμένης εις τον Γενικόν Διευθυντήν του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και υπ' αυτού καταχωριζομένης .

Η καταγγελία θέλει ισχύσει μετά πάροδον έτους από της καταχωρίσεώς της.

2. Παν Μέλος, επικυρούν την παρούσαν σύμβασιν το οποίον, εντός έτους από της λήξεως της εν τη προηγουμένη παρ., μνημονευομένης δεκαετίας, δεν έχει κάμει χρήσιν της υπό του παρόντος άρθ., προβλεπομένης δυνατότητος καταγγελίας, δεσμεύεται δια μίαν νέαν δεκαετίαν και συνεπώς θα δύναται να καταγγείλη την παρούσαν σύμβασιν, άμα τη λήξει εκάστης δεκαετίας υπό τους εν τω παρόντι άρθρω προβλεπομένους όρους.

#### Άρθρο 10.

1. Ο Γενικός διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας γνωστοποιεί εις άπαντα τα μέλη της Διεθνούς οργανώσεως Εργασίας την καταχώρισιν πασών των επικυρώσεων και καταγγελιών, αίτινες τω έχουν ανακοινωθή υπό των Μελών της Οργανώσεως.
2. Γνωστοποιών εις τα Μέλη της Οργανώσεως, την καταχώρισιν της δευτέρας επικυρώσεως , ήτις τω έχει ανακοινωθή, ο Γενικός διευθυντής επιστά την προσοχή των μελών της Οργανώσεως επί της ημερομηνίας αφή ης η παρούσα σύμβασις άρχεται ισχύουσα.

#### Άρθρο 11.

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, ανακοινού εις τον γενικόν Γραμματέαν των Ηνωμένων Εθνών, προς καταχώρισιν συμφώνως τω άρθ. 102 του Καταστατικού Χάρτου των Ηνωμένων Εθνών, πλήρεις πληροφορίας επί όλων των επικυρώσεων και πράξεων καταγγελίας, τας οποίας έχει καταχωρίσει, συμφώνως προς τα προηγούμενα άρθρα.

#### Άρθρο 12.

Το Διοικητικον Συμβούλιον του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας , οσάκις κρίνει τούτο αναγκαίον, υποβάλλει εις την Γενικήν Συνδιάσκεψιν, έκθεσιν περί της εφαρμογής της παρούσης συμβάσεως και εξετάζει αν συντρέχει περίπτωσις εγγραφής εις την ημερησίαν διάταξιν της Συνδιασκέψεως θέματος ολικής ή μερικής αναθεωρήσεως αυτής.

#### Άρθρο 13.

1. Εις ην περίπτωσιν η Συνδιάσκεψις αποδεχθή νεωτέραν σύμβασιν, επαγομένην εν όλω η εν μέρει αναθεώρησιν της παρούσης συμβάσεως, και εφ' όσον η νεωτέρα σύμβασις δεν ορίζει άλλως :

α) Η επικύρωση υπό Μέλους της νεωτέρας συμβάσεως, της αναθεωρούσης την παρούσαν, επάγεται αυτοδικαίως παρά τας διατάξεις του ανωτέρω άρθ. 9 άμεσον καταγγελίαν της παρούσης συμβάσεως, υπό την επιφύλαξιν ότι έχει τεθή εν ισχύι η αναθεωρούσα ταύτην νεωτέρα σύμβασις.

β) Αφ'ης η επαγομένη την αναθεώρησιν νεωτέρα σύμβασις τεθή εν ισχύι η παρούσα σύμβασις..

2. Η παρούσα σύμβασις παραμένει εν πάση περιπτώσει εν ισχύι, υπό τον τύπον και το περιεχόμενον αυτής, δια τα Μέλη άτινα επικυρώσαντα αυτήν, δεν ήθελον επικυρώσει την αναθεωρούσαν ταύτην σύμβασιν.

#### Άρθρο 14.

Το γαλλικόν και αγγλικόν κείμενον της παρούσης συμβάσεως είναι εξ ίσου αυθεντικά.

#### Άρθρον δεύτερον

Δια ΠΔ /τος εκδιδόμενου προτάσει του Υπουργού Εργασίας καθορίζονται το τριμερές όργανον και η διαδικασία βάσει της οποίας θα πραγματοποιούνται αι κατά τα άρθρα 2 και 5 της κυρουμένης διεθνούς συμβάσεως προβλεπόμεναι τριμερείς συνεννοήσεις ως και τα της ρυθμίσεως της χρηματοδοτήσεως πάσης αναγκαίας εκπαιδεύσεως , κατά το άρθρο 4 της Συμβάσεως.

#### Άρθρον τρίτον

Η ισχύς της δια του παρόντος κυρουμένης διεθνούς συμβάσεως άρχεται δώδεκα μήνες από της ημερομηνίας καταχωρίσεως της επικυρώσεώς της υπό του Γενικού διευθυντού του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας.

Ο παρών νόμος ψηφισθείς υπό της Βουλής και παρ'Ημών σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω δια της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως και εκτελεσθήτω ως νόμος του Κράτους.

Εν Αθήναις τη 3 Ιουλίου 1981

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ**

**ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ**

**ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ  
ΚΩΝΣΤ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ**

**ΕΡΓΑΣΙΑΣ  
ΚΩΝ. ΛΑΣΚΑΡΗΣ**

Εθεωρήθη και ετέθη η μεγάλη του Κράτους σφραγίς.

Εν Αθήναις τη 6 Ιουλίου 1981

**Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ  
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ**